





ausrichten und Deckel einrasten. Der Präsenzsensoren muss durch die Öffnung im Deckel ragen.

- Fig. 6**  
 3 CO<sub>2</sub>-Sensor  
 4 Programmier-Taster  
 5 Programmier-LED  
 6 KNX-Steckklemme +/-  
 7 Kabel-Durchführung  
 8 Sensoren für Temperatur, Feuchtigkeit

**Wartung**

Belüftungsschlitze dürfen nicht verschmutzt oder abgedeckt sein. Bei Bedarf das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.

**Entsorgung**

Gesetzliche Vorschriften beachten und nicht über den Hausmüll entsorgen!

**Konformität**

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien. Konformitätserklärung siehe <https://www.elsner-elektronik.de/de/sewi-knx-aqs-th-l-pr-light.html>

base and snap the cover into place. The presence sensor must protrude through the opening in the cover.

- Fig. 6**  
 3 CO<sub>2</sub> sensor  
 4 Programming button  
 5 Programming LED  
 6 KNX plug-in terminal +/-  
 7 Cable bushing  
 8 Sensors for temperature, humidity

**Maintenance**

Ventilation slits must not be dirty or covered. If required, wipe the device with a soft, dry cloth.

**Disposal**

Observe legal regulations and do not dispose of with household waste!

**Conformity**

The product conforms to the conditions of the EU Directives. Declaration of conformity see <https://www.elsner-elektronik.de/en/sewi-knx-aqs-th-l-pr-light.html>

caje la tapa en su sitio. El sensor de presencia debe sobresalir por la abertura de la tapa.

- Fig. 6**  
 3 Sensor de CO<sub>2</sub>  
 4 Teclado programador  
 5 LED de programación  
 6 Borne enchufable KNX +/-  
 7 Entrada para cable  
 8 Sensores de temperatura, humedad

**Mantenimiento**

No está permitido ensuciar o cubrir las ranuras de ventilación. En caso necesario, limpie el dispositivo con un paño suave y seco.

**Eliminación**

Observar las disposiciones legales y no lo deposite en la basura doméstica.

**Conformidad**

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas. Declaración de conformidad véase <https://www.elsner-elektronik.de/es/sewi-knx-aqs-th-l-pr-light.html>

du socle et enclenchez le couvercle en place. Le détecteur de présence doit dépasser de l'ouverture du couvercle.

- Fig. 6**  
 3 Capteur de CO<sub>2</sub>  
 4 Bouton-poussoir de programmation  
 5 LED de programmation  
 6 Borne enfichable KNX +/-  
 7 Passage du câble  
 8 Capteurs de température, humidité

**Maintenance**

Les fentes de ventilation ne doivent pas être encrassées ou couvertes. Si nécessaire, essuyez l'écran avec un chiffon doux et sec.

**Elimination**

Respecter les prescriptions légales et ne pas jeter avec les ordures ménagères !

**Conformité**

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE. Déclaration de conformité voir <https://www.elsner-elektronik.de/fr/sewi-knx-aqs-th-l-pr-light.html>

marcatore nella base e far scattare il coperchio in posizione. Il sensore di presenza deve sporgere attraverso l'apertura del coperchio.

- Fig. 6**  
 3 Sensore CO<sub>2</sub>  
 4 Tasto programmazione  
 5 LED programmazione  
 6 Morsetto a spina KNX +/-  
 7 Passaggio cavi  
 8 Sensori per temperatura, umidità

**Manutenzione**

Le fessure di ventilazione non devono essere sporche o coperte. Se necessario, pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto.

**Smaltimento**

Osservare le norme di legge e non smaltire con i rifiuti domestici!

**Conformità**

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE. Dichiarazione di conformità vedi <https://www.elsner-elektronik.de/it/sewi-knx-aqs-th-l-pr-light.html>

	<b>Allgemein:</b>	<b>General:</b>	<b>Aspectos generales:</b>	<b>Généralités :</b>	<b>In generale:</b>
	Gehäuse Kunststoff	Casing plastic	Carcasa plástico	Boîtier plastique	Alloggiamento plastica
• RAL 9003 / RAL 9002 (white) • RAL 9005 (black)	Farben (ähnlich)	Colours (similar)	Colores (similar a)	Couleurs (Similaire)	Colori (simile a)
	Deckenmontage Aufputz oder auf einer geeigneten Gerätedose	Ceiling installation Surface-mounted or on a suitable appliance box	Montaje en el techo Montaje sobre revoque o en una caja de dispositivos adecuada	Montage au plafond Montage apparent ou sur un boîtier de l'appareil approprié	Montaggio a soffitto Montaggio a superficie o su scatola adeguata
≈ 105 mm x 32 mm	Maße (Ø x H)	Size (Ø x H)	Dimensiones (Ø x alto)	Dimensions (Ø x h)	Dimensioni (Ø x A)
IP30	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
≈ 80 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
0...+45°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
5...85%	rF (relative Luftfeuchtigkeit), nicht kondensierend	RH (relative humidity), non-condensing	HR (humedad relativa), sin condensación	HR (humidité relative de l'air), sans condensation	UR (umidità relativa), senza condensa
-20...+70°C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de suciedad	Taux d'encrassement	Grado di impurità
	<b>KNX-Bus:</b>	<b>KNX bus:</b>	<b>Bus KNX:</b>	<b>Bus KNX :</b>	<b>Bus KNX:</b>
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Media	Medio
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
2000	Gruppenadressen maximal	Group addresses max.	Direcciones de grupo máx.	Adresses de groupes max.	Indirizzi di gruppo max.
2000	Zuordnungen maximal	Assignments max.	Asignaciones máx.	Attributions max.	Attribuzioni max.
243	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V SELV	Nennspannung	Nominal voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
≤ 15 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
	Anschluss KNX-Steckklemme	Connection KNX plug-in terminal	Conexión Borne enchufable KNX	Raccordement Borne enfichable KNX	Collegamento Morsetto a spina KNX
Ø 0.8 mm s 5 mm	Leiterdurchmesser Abisolierlänge	Conductor diameter Stripping length	Diámetro del conductor Longitud de stripping	Diamètre du conducteur Longueur de dénudage	Diametro del conduttore Lunghezza di spellatura
≈ 5 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	<b>Sensoren:</b>	<b>Sensors:</b>	<b>Sensores:</b>	<b>Capteurs :</b>	<b>Sensori:</b>
PIR	Erfassungsmethode Präsenz Passiv-Infrarot-Verfahren	Detection method Presence Passive infrared method	Método de detección Presencia Método de infrarrojos pasivos	Méthode de détection Présence Méthode infrarouge passive	Metodo di rilevamento Presenza Metodo infrarosso passivo
≈ 94° x 82°	Präsenz Erfassungswinkel	Presence coverage angle	Ángulo de detección de presencia	Présence Angle de détection	Angolo di rilevamento della presenza
≈ 5 m	Präsenz Reichweite	Presence range	Alcance de presencia	Portée de présence	Portata della presenza
0 Lux ... 2000 Lux	Helligkeit Messbereich	Brightness measurement range	Rango de medición de luminosidad	Plage de mesure de la luminosité	Range di misurazione luminosità
400...5 000 ppm	CO <sub>2</sub> Messbereich	CO <sub>2</sub> measurement range	Rango de medición de CO <sub>2</sub>	Plage de mesure du CO <sub>2</sub>	Range di misurazione CO <sub>2</sub>
-5...+60°C	Temperatur Messbereich	Temperature measurement range	Rango de medición de temperatura	Plage de mesure de la température	Range di misurazione temperatura
5...85%	Feuchtigkeit Messbereich	Humidity measurement range	Rango de medición de humedad	Plage de mesure de l'humidité	Range di misurazione umidità